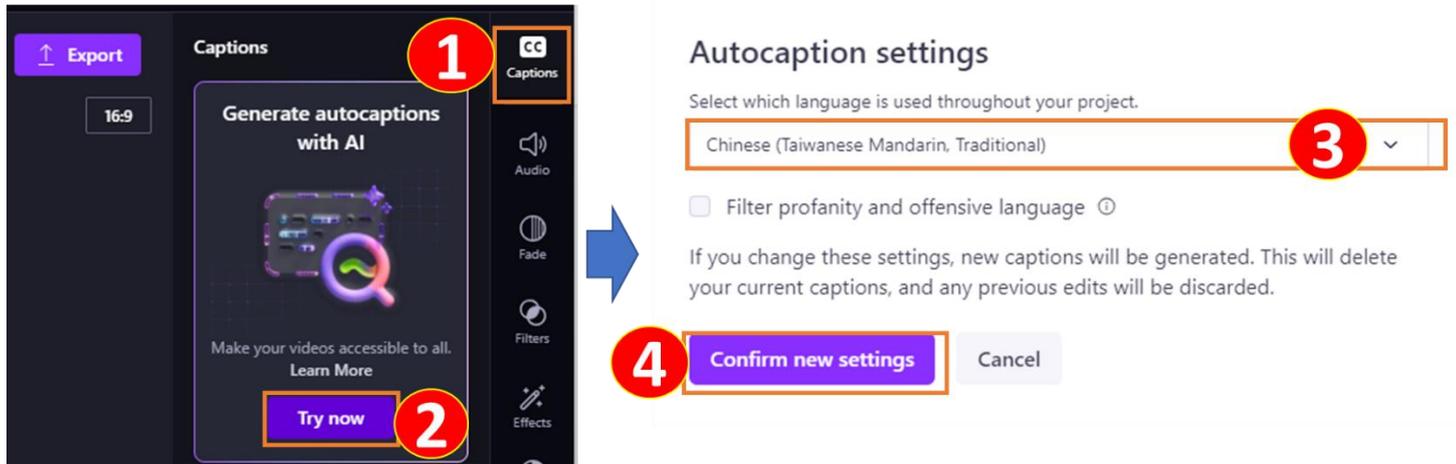


How to use AI to insert translated subtitle and audio in Clipchamp

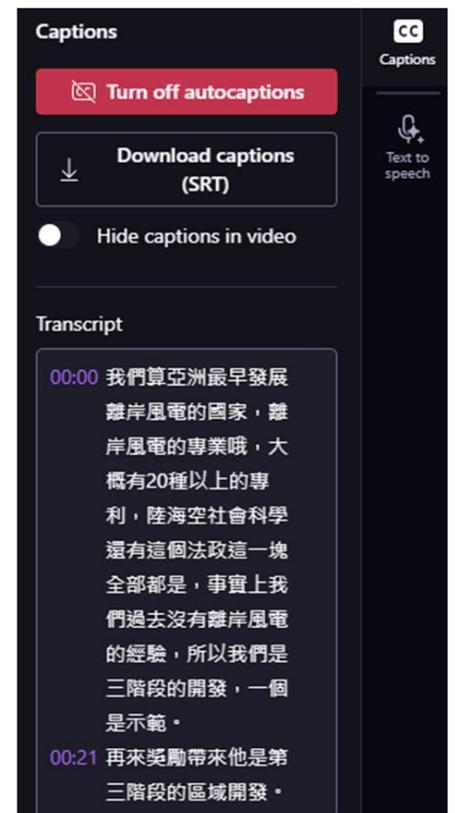
Step 1. Insert video you want to edit, here we use video with original language is Traditional Chinese and will insert English as second language for subtitle and audio

Step 2. Add Chinese caption for original video



The image shows the Clipchamp interface. On the left, the 'Captions' panel has a 'Generate autocaptions with AI' button (labeled 2) and a 'Try now' button (labeled 2). A red circle with the number 1 highlights the 'Captions' tab. A blue arrow points from the 'Try now' button to the 'Autocaption settings' panel on the right. The 'Autocaption settings' panel has a dropdown menu for language (labeled 3) set to 'Chinese (Taiwanese Mandarin, Traditional)'. Below it is a checkbox for 'Filter profanity and offensive language'. At the bottom, there is a 'Confirm new settings' button (labeled 4) and a 'Cancel' button. Text below the settings says: 'If you change these settings, new captions will be generated. This will delete your current captions, and any previous edits will be discarded.'

You will get Chinese caption as below

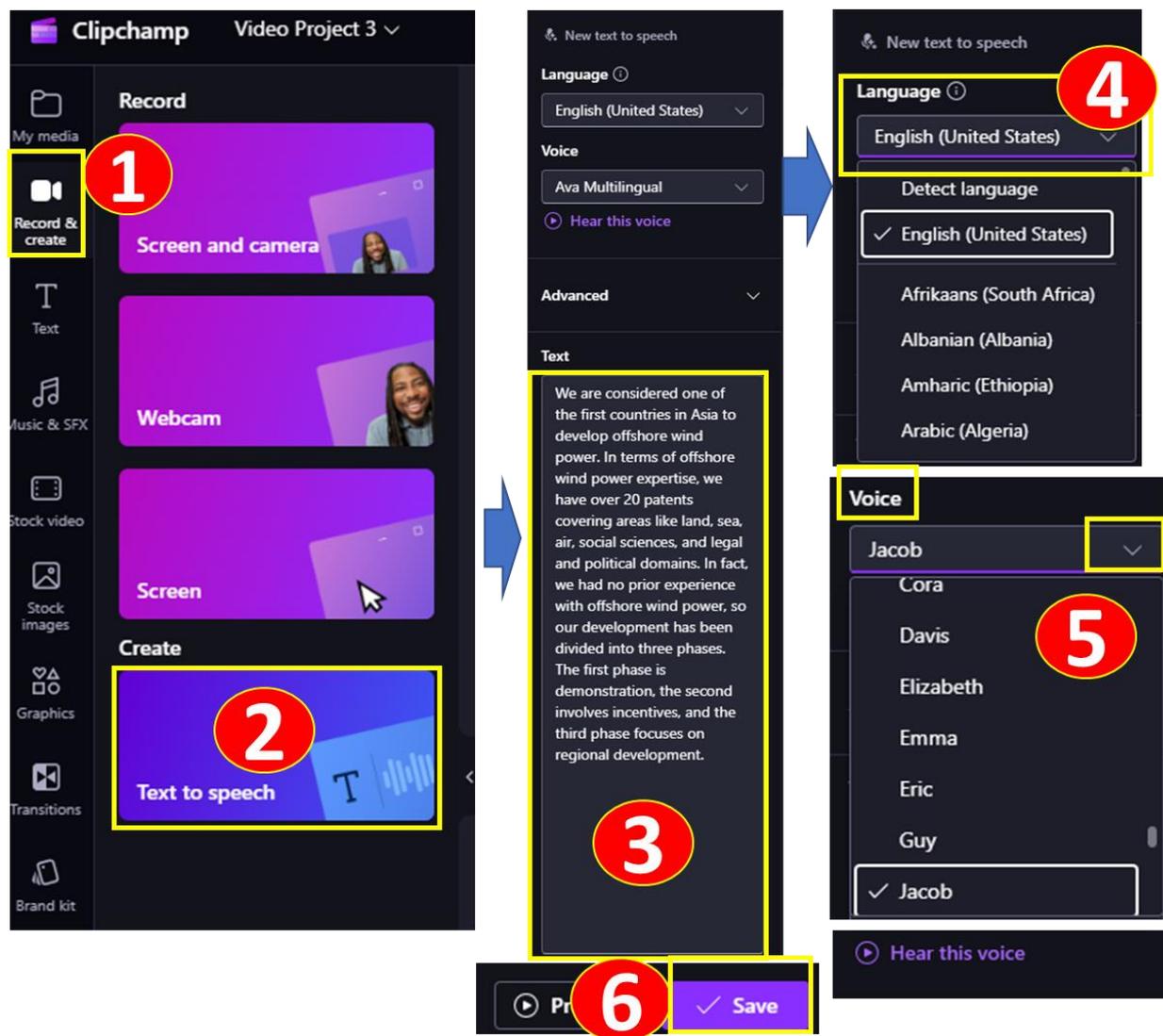


The image shows the 'Captions' panel in Clipchamp. It has a 'Turn off autocaptions' button, a 'Download captions (SRT)' button, and a radio button for 'Hide captions in video'. Below this is a 'Transcript' section with a list of subtitles: '00:00 我們算亞洲最早發展離岸風電的國家，離岸風電的專業哦，大概有20種以上的專利，陸海空社會科學還有這個法政這一塊全部都是，事實上我們過去沒有離岸風電的經驗，所以我們是三階段的開發，一個是示範。' and '00:21 再來獎勵帶來他是第三階段的區域開發。'

Step 3. Translate the caption into your preferred language (English as examples) using any tools available such as Google Translate, ChatGPT, Subtitle Edit, etc. You will get English caption like as follow:

“We are considered one of the first countries in Asia to develop offshore wind power. In terms of offshore wind power expertise, we have over 20 patents covering areas like land, sea, air, social sciences, and legal and political domains. In fact, we had no prior experience with offshore wind power, so our development has been divided into three phases. The first phase is demonstration, the second involves incentives, and the third phase focuses on regional development.”

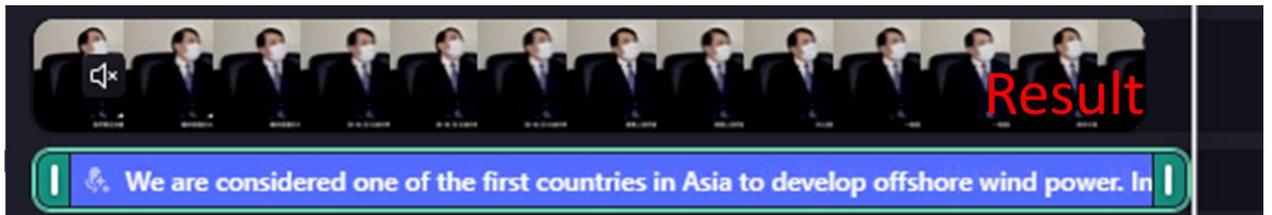
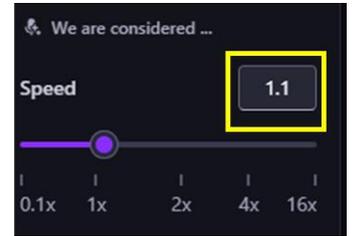
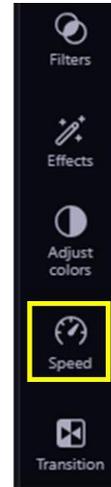
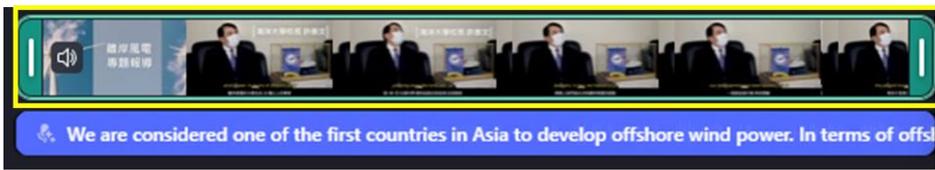
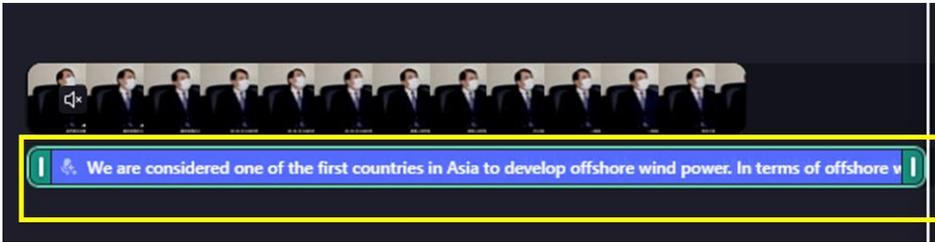
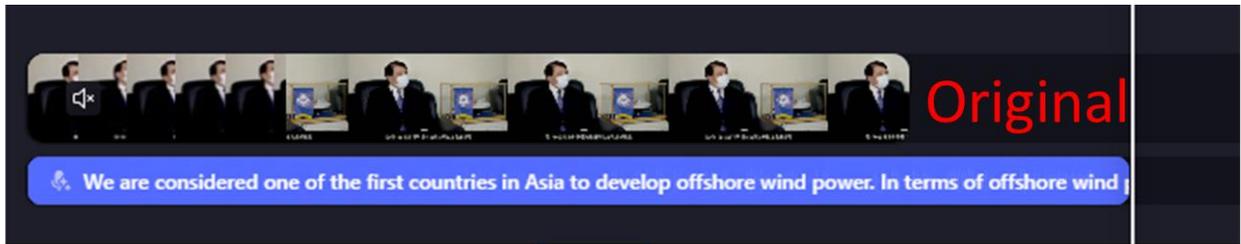
Step 4. Add your translation text into timeline using 6 following steps:



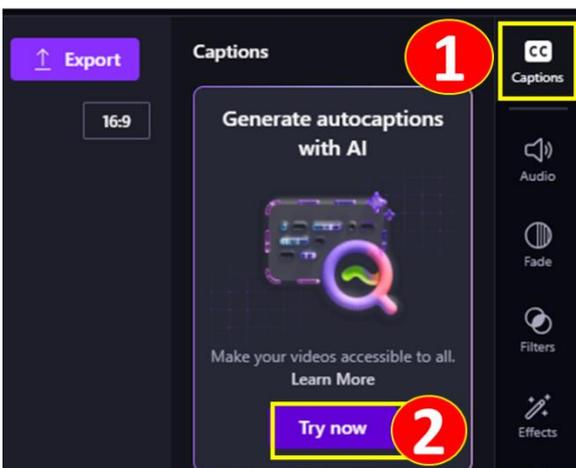
Note: You can click “Hear this voice” to select your favorite voice

After this step, you will get the result below, now you can hear both English and Chinese audio

However, the English audio is quite long compared to the original video. You can adjust its speed to make them match by click to the content you want to adjust, and choose Speed from Property panel



Step 5. Add English caption to your video. Above, you have already added Chinese caption, you can change it become Chinese caption by doing the same step but this time you choose English as your language



Autocaption settings

Select which language is used throughout your project.

English (United Kingdom)



Filter profanity and offensive language ⓘ

If you change these settings, new captions will be generated. This will delete your current captions, and any previous edits will be discarded.

4 Confirm new settings

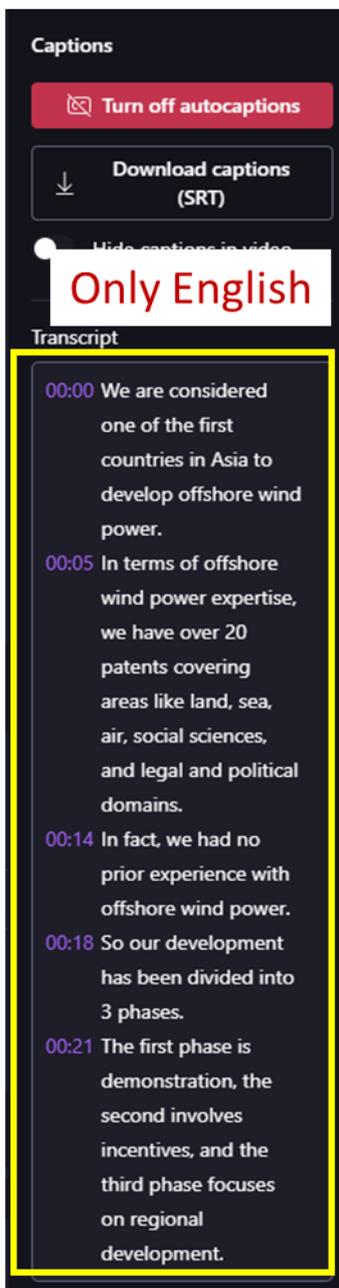
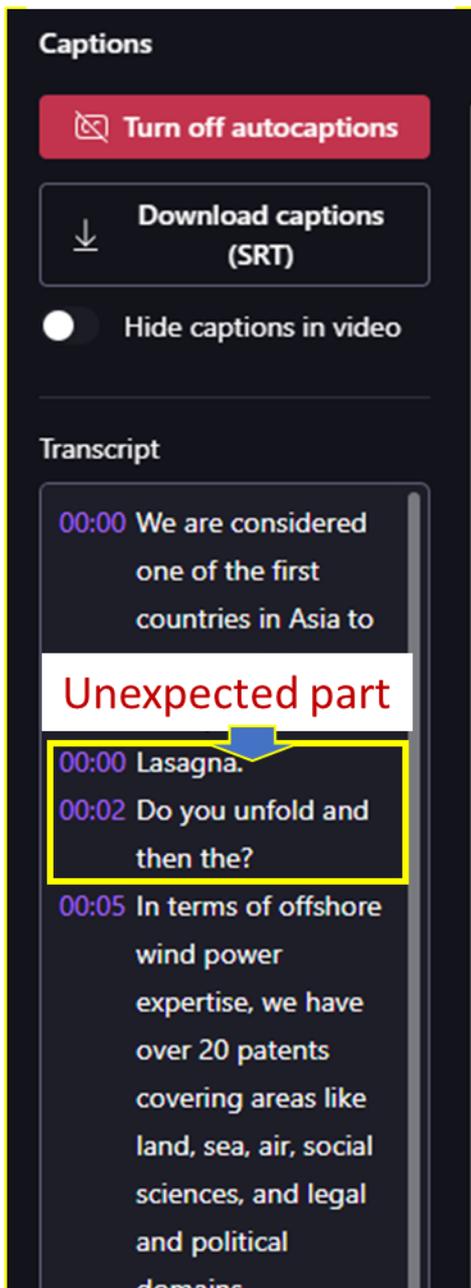
Cancel

Step 6. If you don't mute the original audio, it will automatically generate English captions from both sources: the English audio you imported as text and the original Chinese audio, which is not desired.

Therefore, you should mute the original Chinese video before inserting the English captions. However, if you unmute the video, the final output will only contain the English audio with English captions.

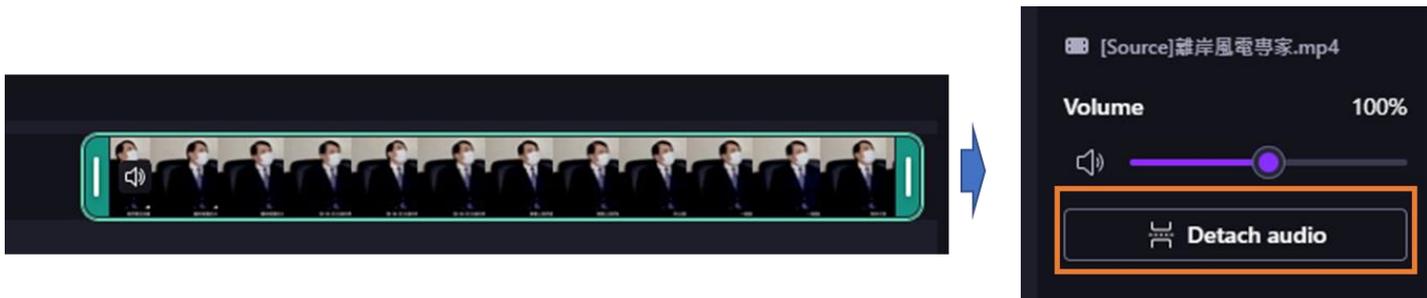
Mute original audio

Unmute original audio



Step 7. If you want your final video contains both English voice and original Chinese voice, you can follow these steps:

1. Detach Chinese audio from original video



2. Import audio you just detach to your timeline
3. Import and save your video which you done in Step 6, import it back to your timeline and unmute it
4. Finally, you will have three items in your timeline: the original Chinese audio, the video with English captions, and the English audio. You can adjust their speed to ensure they align perfectly, and your video will be ready for export.



Step 8. To edit caption, click to the caption and adjust color, size, etc.

